

ชื่อเรื่อง            กลยุทธ์ในการใช้ภาษาอังกฤษสื่อสารระหว่างผู้ประกอบการร้านค้าตลาดนัด สวนจตุจักรและผู้ซื้อชาวต่างชาติ

ชื่อผู้วิจัย            ชนัญญา โสมณวัฒน์

ปีที่วิจัย              2555

#### บทคัดย่อ

การวิจัยเรื่องกลยุทธ์ในการใช้ภาษาอังกฤษสื่อสารระหว่างผู้ประกอบการร้านค้าตลาดนัดสวนจตุจักรและผู้ซื้อชาวต่างชาติ มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษากลยุทธ์ที่ใช้ในการสื่อสารภาษาอังกฤษของผู้ประกอบการร้านค้าในตลาดนัดสวนจตุจักร และนำผลลัพธ์จากงานวิจัยจัดทำคู่มือเผยแพร่ภาษาที่ใช้ในการสื่อสารระหว่างผู้ประกอบการร้านค้าและผู้ซื้อชาวต่างชาติ เป็นงานวิจัยเชิงคุณภาพ โดยมีกลุ่มเป้าหมายคือ ผู้ขายสินค้าคนไทยในตลาดนัดสวนจตุจักร โครงการที่ 16 และ 18 เป็นสินค้าประเภท เสื้อผ้า เครื่องประดับ ของที่ระลึก เซรามิกและเครื่องปั้นดินเผา จำนวน 30 ร้านค้า ผลการวิจัยพบว่า ผู้ขายสินค้ามีการติดต่อสื่อสารแบบสองทาง ที่ไม่เป็นทางการ เป็นการใช้ภาษาอังกฤษผสมผสานกับภาษาแม่ หรือภาษาไทยของตนบ้าง และพบว่าทุกร้านใช้เครื่องคิดเลขเป็นตัวช่วย หรือเรียกว่าภาษาในการสื่อสาร หรือมีการใช้ท่าทางประกอบในการขายสินค้า เพื่อให้ผู้ขายปิดการขายได้ อุปสรรคในระหว่างการส่งสารคือ มีเสียงเพลงตามร้านค้าต่าง ๆ หรือเสียงตะโกนจากผู้ขายร้านอื่น ๆ แทรกเข้ามา อุปสรรคในการสื่อสารระหว่างผู้ประกอบการร้านค้ากับลูกค้าที่ต่อราคาเกินควรและไม่สามารถตกลงราคากันได้ อุปสรรคในระหว่างการส่งสารคือ มีเสียงเพลงตามร้านค้าต่าง ๆ หรือเสียงตะโกนจากผู้ขายร้านอื่น ๆ แทรกเข้ามา อุปสรรค ในการสื่อสารภาษาอังกฤษระหว่างผู้ประกอบการร้านค้ากับลูกค้าที่ต่อราคาเกินควรและไม่สามารถตกลงราคากันได้ ผู้ขายไม่ได้คำนึงถึงการออกเสียงว่าสิ่งที่กล่าวไปนั้นถูกต้องหรือไม่ เป้าหมาย ของผู้ขายสินค้าคือต้องการนำเสนอสินค้า เพื่อให้ผู้ซื้อชาวต่างชาติสนใจและซื้อกลับไป ผู้ขาย มีการเรียนรู้วัฒนธรรมการสื่อสารเช่น การกล่าวทักทายภาษาต่าง ๆ เช่น เมื่อเจอลูกค้าชาวจีน ก็ทักทายเป็นภาษาจีน ลูกค้าชาวญี่ปุ่นก็ทักทายเป็นภาษาญี่ปุ่น แต่สาเนียงการสื่อสารภาษาต่างประเทศพบว่าผู้ขายเพศหญิงจะมีสาเนียงที่นุ่มนวลและนำดึงดูดผู้ซื้อ

**คำสำคัญ:** การใช้ภาษาอังกฤษ การสื่อสาร ผู้ประกอบการร้านค้า ตลาดนัดสวนจตุจักร ผู้ซื้อชาวต่างชาติ